

Auto de los Reyes Magos

a partir de textos anónimos



Teatro de
La Abadía

Centro de
creación de la
Comunidad de Madrid

Nueva producción del Teatro de La Abadía
en coproducción con Nao d'amores

Estreno: 3 de diciembre 08

Disponible para gira: a partir del 12 de enero 09



Dramaturgia y dirección: **Ana Zamora**

Dirección musical: **Alicia Lázaro**

Escenografía: **Richard Cenier**

Vestuario: **Deborah Macías**

Iluminación: **Miguel Ángel Camacho**

Coreografía: **Javier García**

Intérpretes:

Jorge Basanta

Francisco Rojas

Alejandro Sigüenza

Nati Vera

Músicos:

Sofía Alegre (fídula)

Alicia Lázaro (zanfona y laúd)

Elvira Pancorbo (flautas y orlo)

Isabel Zamora (órgano y cornamusa)

Guiados por una estrella única, La Abadía y Nao d'amores van en busca de las raíces de nuestra tradición de los Reyes Magos. Teatro ceremonial, con música de época en directo y el público ubicado de una manera diferente a la habitual.

Ana Zamora, que lleva años investigando sobre el teatro primitivo, representó en La Abadía los autos de la *Sibila Casandra* y de los *Cuatro tiempos*, ambos de Gil Vicente, así como el *Misterio del Cristo de los Gascones*. En esta ocasión, se deja inspirar por el texto teatral más antiguo en lengua castellana (siglo XII), un texto de sólo 147 versos, que en esta ocasión se complementa con *Los signos del juicio final* y *Loores de Nuestra Señora* de Gonzalo de Berceo.



Cuatro intérpretes y cuatro músicos muestran toda la magia de una de las tradiciones más relevantes del mundo, en un rito inventado que aúna tradiciones sacras y populares, que se desarrolla en un ambiente caracterizado por la complicidad y la proximidad, con el público a tres bandas. Vemos de cerca el recorrido de Gaspar, Melchor y Baltasar, estreleros que al descubrir una luz singular sienten curiosidad por conocer su significado. Para averiguar la naturaleza del recién nacido –humano, rey o Dios– le llevan tres regalos: mirra, oro e incienso. En el camino, se cruzan con el rey Herodes.

Esta sencillísima trama se ve intercalada por textos recitados y cantados que anuncian el cambio de los tiempos, el Canto de la Sibila, tradicionalmente ligada a las celebraciones navideñas.

Nuestro *Auto de los Reyes Magos* se aleja del cada vez más poderoso contexto comercial que envuelve las Navidades y, a pesar de la tónica entrañable que reina en él, no está pensado –como se pudiera pensar– para el público infantil. Es más bien un viaje a la semilla del teatro y de unos conceptos atemporales que impregnan nuestra cultura.

**Por vertat no lo creo
ata que io lo veo.**



Ana Zamora

Titulada Superior en Dirección de Escena por la Real Escuela Superior de Arte Dramático (1996-2000), ha ampliado su formación con directores como Jacques Nichet, Massimo Castri y Stephan Schuske.

En el año 2001 **funda Nao d'amores**, colectivo de profesionales procedentes del teatro clásico, el teatro de títeres y la música antigua, que desarrolla una labor de investigación y puesta en escena en torno al **teatro renacentista**. Con esta compañía ha estrenado los siguientes espectáculos: *Comedia llamada Metamorfosea* de Joaquín Romero de Cepeda (2001), Premio José Luis Alonso de la ADE a la mejor dirección joven de la temporada, *Auto de la Sibila Casandra*, de Gil Vicente (2003), *Auto de los Cuatro Tiempos* (2004), también de Gil Vicente, y *Misterio del Cristo de los Gascones*, en colaboración con La Abadía y elegido mejor montaje de la temporada 06-07 por El Cultural.



Como **directora**, ha realizado puestas en escena de textos muy diversos: *Tragicomedia de Don Duardos* de Gil Vicente (2006) para la Compañía Nacional de Teatro Clásico (espectáculo finalista a la mejor dirección de escena de la temporada en los premios de la ADE), *El Amor al Uso* de Antonio de Solís (2002) para la Compañía José Estruch, estrenado en el Corral de Comedias de Almagro; *Mujer y Teatro* un recorrido documental sobre la aportación de la mujer a la dirección de escena en los principios del siglo XX (2001), *Antígona* de Jean Anouilh (2001), *La noche veneciana* de Alfred de Musset (1999), *Camino de Wolokolamsk 1* de Heiner Müller (1998), *Las sirenas* de Louis Charles Sirjacq (1998), *Historia de una famosa hechicera* a partir de un romance anónimo de 1811 extraído de los Archivos de la Inquisición (1996), *Solsticio* dramaturgia a partir de un estudio etnográfico sobre tradiciones estivales en Castilla (1995).

Ha sido **ayudante de dirección** del equipo artístico del **Teatro de La Abadía** y ha realizado además ayudantías concretas de varios espectáculos: *Ubú Rey* (2002) de Jarry, bajo la dirección de Àlex Rigola, *El libertino* (2003) de Eric-Emmanuel Schmitt, con Joaquín Hinojosa, y *Sobre Horacios y Curiacios* (2004) de Bertolt Brecht, dirigida por Hernán Gené.

Ha trabajado para la **Compañía Nacional de Teatro Clásico** como ayudante de dirección del equipo artístico de Eduardo Vasco, habiendo realizado además, ayudantías para dos espectáculos concretos: *El castigo sin venganza* de Lope de Vega (2005), y *Viaje del Parnaso* de Miguel de Cervantes (2005).

Ana Zamora acaba de ser galardonada con el **Premio Ojo Crítico de Teatro** 2008 y el **Premio ADE a la Mejor Dirección** por su *Misterio del Cristo de los Gascones*.

Teatro de La Abadía

El Teatro de La Abadía, fruto de una iniciativa compartida por el gobierno de la **Comunidad Autónoma de Madrid** y el director de escena y actor **José Luis Gómez**, se inauguró en 1995 con el estreno de *Retablo de la avaricia, la lujuria y la muerte* de Ramón María del Valle-Inclán.

La Abadía es un centro de estudios y creación escénica, **en la línea de los teatros de arte europeos**, con un equipo estable, dirigido por Gómez, que aúna la investigación y el entrenamiento permanentes con la creación de espectáculos. Talleres y encuentros con importantes maestros de la interpretación rodean la actividad más visible para el público, la de producir montajes y acoger los trabajos de compañías afines. La expresividad corporal, la precisión verbal y el deseo de relacionarse con lo que sucede en la sociedad a través de la poesía de la escena marcan el sello de esta casa, que lleva por consigna "El placer inteligente".

Su sede ocupa la **antigua capilla** de un internado, construida en los años 40. Posee una planta de peculiar configuración, con dos naves convergentes que, en su día, servían para separar los niños de las niñas. Además, el Teatro de La Abadía cuenta con el antiguo salón de actos anejo, que constituye una sala polivalente, para exhibición y ensayos. Estos dos espacios, que poseen un aforo de 190 y 305 localidades respectivamente, se conocen como las salas Juan de la Cruz (por el poeta visionario) y José Luis Alonso (en homenaje al importante director de escena).

Asimismo, a solicitud de la Comunidad de Madrid, la Fundación Teatro de La Abadía se ocupa de la gestión y programación del **Corral de Comedias de Alcalá**, edificio singular, construido en 1601, a unos 20 kilómetros de la capital.



La Abadía es una **fundación privada**, en cuyo patronato están representados los tres niveles de administración: la autonómica, como patrono principal; la central (Ministerio de Cultura); y el Ayuntamiento; acompañados, a su vez por cinco patronos a título personal. Esta fórmula, no muy común en España, garantiza la independencia artística y la continuidad imprescindibles para poder desarrollar una línea de trabajo coherente.

Desde aquel primer estreno en 1995, La Abadía ha presentado 32 espectáculos de producción propia. **Autores contemporáneos y clásicos:** Berkoff, Brecht, Cervantes, Corneille, Dürrenmatt, Goethe, Ionesco, Jarry, Kafka, Kushner, Lorca, O'Neill, Pinter, los Hermanos Presnyakov, Eric-Emmanuel Schmitt, Shakespeare, Valle-Inclán. **Dramaturgos españoles vivos:** Antonio Álamo, Fermín Cabal, Ernesto Caballero, Agustín García Calvo, Joaquín Hinojosa e Isabel Carmona. **Montajes de creación:** *Me acordaré de todos vosotros*. **Dramaturgias sobre textos no teatrales:** del político y escritor Manuel Azaña y de los poetas Luis Cernuda y Garcilaso de la Vega. **Directores nacionales:** Carlos Aladro, Carles Alfaro, Ernesto Caballero, Hernán Gené, José Luis Gómez, Joaquín Hinojosa, Andrés Lima, Àlex Rigola, Rosario Ruiz Rodgers, Ana Vallés y Gerardo Vera. **Internacionales:** Luis Miguel Cintra, Dan Jemmett, Hansgünther Heyme, Georges Lavaudant y Götz Loepelmann.

La mayoría de estas producciones han hecho **gira**, realizando una media de 90 funciones por espectáculo, de manera que a lo largo de esta primera década el Teatro de La Abadía se ha convertido en un centro de referencia cultural de Madrid y de las redes de exhibición españolas e internacionales.

Como **teatro europeo**, La Abadía suele contar con maestros y directores extranjeros y colaborar con el Festival de Otoño. Además de las personas ya mencionadas, han pasado por nuestros escenarios: Berliner Ensemble, Calixto Bieito, Dario Fo, Oskaras Korsunovas, Jacques Lecoq, Josef Nadj, Odin Teatret, Lluís Pasqual, Piccolo Teatro di Milano, Schaubühne am Lehninerplatz, Hanna Schygulla, Théâtre des Bouffes du Nord, Théâtre Vidy-Lausanne...

La Abadía es miembro de la **Unión de los Teatros de Europa** (UTE), creada por iniciativa de Giorgio Strehler. Esta Unión agrupa una serie de teatros emblemáticos, que comparten la misma exigencia y el objetivo de desarrollar una acción cultural más allá de las fronteras, a través de un *teatro de arte*, entendido como fuente de poesía, de pensamiento y de encuentro. La UTE organiza festivales, participa en el Premio Europa, ofrece publicaciones, exposiciones y talleres en torno a temas específicos y apoya la coproducción de espectáculos y fomenta el diálogo entre diferentes artistas.

Ciudades extranjeras donde La Abadía ha actuado: Bogotá, Caracas, Estocolmo, Guanajuato, Lisboa, París, Roma, Toulouse, Turín y Varsovia. En las últimas temporadas, se han realizado intercambios con el Teatro Nacional São João de Oporto, el Katona de Budapest y el Bulandra de Bucarest, y este año La Abadía lleva *La paz perpetua* y *Argelino* al Festival UTE en Bucarest y Cluj.

En la **temporada 08-09** La Abadía presenta: *Auto de los Reyes Magos* (dir: Ana Zamora), *Días mejores* (dir: Àlex Rigola) y *Medida por medida* (dir: Carlos Aladro), mientras siguen de gira *Argelino*, *servidor de dos amos* de Alberto San Juan (dir: Andrés Lima) y *La paz perpetua* de Juan Mayorga (dir: José Luis Gómez).



Nao d'amores

En el año 2001 nace **Nao d'amores**, colectivo de profesionales procedentes del teatro clásico, los títeres y la música antigua, que bajo la dirección de Ana Zamora, desarrolla una labor de investigación y puesta en escena en torno al teatro medieval y renacentista.

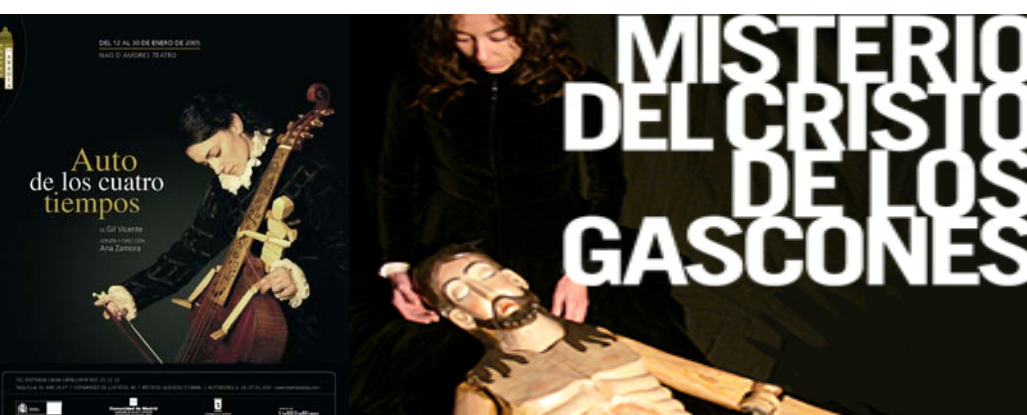
El punto de partida surge de su interés por los dramaturgos que no forman parte del repertorio habitual, pero que constituyen escalones básicos a la hora de comprender la evolución de nuestra historia dramática. Se trata de autores con quienes comparten toda una serie de coincidencias estético-ideológicas, que permanecen al margen por el absurdo desajuste entre el campo de los estudios filológicos y el de la práctica teatral.

Lejos de pretender una reconstrucción arqueológica, su manera de escenificación articula técnicas escénicas muy primitivas desde una óptica contemporánea, para reivindicar el hecho teatral en su carácter específico, único e irrepetible. Es su apuesta por el teatro clásico como bien cultural, que repercute directamente en el desarrollo intelectual, creativo y lúdico de los ciudadanos.

Su primer espectáculo, **Comedia llamada Metamorfosea** de Joaquín Romero de Cepeda, estrenado en el año 2001 durante el XXIV **Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro**, recibió el **Premio José Luis Alonso** de la Asociación de Directores de Escena de España a la mejor dirección novel de la temporada. Su segundo montaje como compañía, **Auto de la Sibila Casandra** de Gil Vicente, se estrenaría también en el **Festival de Almagro** (2003), realizando posteriormente una gira que les llevó a participar en diversos festivales antes de hacer temporada en el **Teatro de La Abadía**, cosechando enorme éxito de crítica y público. En el verano de 2004, se estrenaría en el **Festival de Almagro** una nueva producción de Nao d'amores: **Auto de los Cuatro Tiempos**, de Gil Vicente. Se trataba de un espectáculo subvencionado por la Junta de Castilla y León, el INAEM y la Comunidad de Madrid, producido en **colaboración con el Teatro de la Abadía**, con la que ya se han realizado más de 50 representaciones, en los escenarios más prestigiosos de España y Portugal.

En Marzo de 2007 se estrenaba, en **colaboración con la Junta de Cofradías de Segovia** y el **Teatro de La Abadía**, una nueva producción **Nao d'amores** que supone su primera inmersión en el apasionante mundo del teatro medieval: **Misterio del Cristo de los Gascones**.

Como equipo estable de reconocida trayectoria en la puesta en escena de nuestro teatro primitivo, los componentes de **Nao d'amores** han colaborado artísticamente con la **Compañía Nacional de Teatro Clásico** en los espectáculos **Viaje del Parnaso** (2005) de Miguel de Cervantes, bajo la dirección de Eduardo Vasco y **Tragicomedia de Don Duardos** (2006) de Gil Vicente, bajo la dirección de Ana Zamora.



Teatro de La Abadía

c/. Fernández de los Ríos, 42
28015 Madrid
tel: 91 448 11 81
www.teatroabadia.com
distribución: Elena Martínez
distribucion@teatroabadia.com

Nao d'amores

Corralillo de San Nicolás, 4 bajo dch
40001 Segovia
tel: 921 46 23 19 / 625 90 15 70
www.naodamores.com
distribución: Isabel Zamora
info@naodamores.com